ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre, Ministre de la Fonction publique, le 2 octobre 1978, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif à l'octroi d'un pécule de vacances aux agents de l'Administration générale du Royaume", a donné le 30 octobre 1978 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdelir wetgeving, tweede kamer, de 2e oktober 1978 door de Vice-Eerste Minister, Minister van Openbaar Ambt verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de toekenning van een vakantiegeld aan het personeel van 's Lands Algemeen Bestuur", heef de 30e oktober 1978 het volgend advies gegeven :

Préambule.

L'arrêté royal du 24 avril 1963 ne constituant pas le fondement du projet, l'alinéa 2 du préambule peut être omis. Par ailleurs, il n'est pas d'usage de viser au préambule un arrêté que le projet tend à abroger.

Dispositif.

Article 4.

Le second alinéa du 1° serait mieux rédigé comme suit :

"Sont pris en considération les indices qui sont en vigueur ... (la suite comme au projet).

Article 5.

Le traitement annuel ayant été défini à l'article 2, la répétition au § 1er de cette définition est superflue. Le 1° de ce paragraphe doit donc être rédigé comme suit :

"1°) a bénéficié totalement ou partiellement du traitement annuel".

Article 7.

Au § 2, il serait préférable d'écrire :

"L'octroi d'un traitement partiel afférant à l'exercice ... (la suite comme au projet)".

.../...

Article 8.

Il y a lieu d'écrire "sur la base de 1/2080ème".

Article 9.

Les expressions "fonctions complètes" et "fonctions incomplètes" ne correspondent pas à la terminologie adoptée à l'article 2.

Il convient d'écrire : "fonctions à prestations complètes" et "fonctions à prestations incomplètes".

Au surplus, à l'alinéa 2, il faut écrire : "le douzième du pécule ...".

Article 11.

Au § 2, l'expression "et sous réserve des dispositions de l'article 12" appelle la même observation que celle qui va être faite à propos dudit article 12.

+

Le début du dernier alinéa de l'article 12 serait mieux rédigé comme suit :

"Dans le cas où les fonctions prennent fin après le 30 septembre 1979, ... est fixé à 1/1976ème pour la période ...".

Article 12.

Cet article tend à imposer diverses obligations aux organismes d'intérêt public qu'il vise.

Aucune disposition ne confère un tel pouvoir au Roi. L'article manque donc de fondement et devrait être omis.

Articles 13 à 15.

Il est proposé de remplacer ces articles par le texte suivant :

"Article 13.-

L'arrêté royal du 24 avril 1963 relatif à l'octroi d'un pécule de vacances et d'une allocation familiale de vacances aux agents de l'Administration générale du Royaume, modifié par les arrêtés royaux des 5 mars 1964, 5 janvier 1967, 4 janvier 1974, 10 janvier 1975, 11 février 1977 et 2 juin 1977 et par l'arrêté ministériel du 11 décembre 1970, est abrogé.

Pour l'année 1977, à l'article 3 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 4 janvier 1974, 10 janvier 1975 et 11 février 1977, la somme de 16.500 francs est portée à 17.902 francs et les références à l'année 1976 sont remplacées par des références à l'année 1977.

Article 14.-

Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1978, à l'exception de l'article 13, alinéa 2, qui produit ses effets du 1er janvier 1977 au 31 décembre 1977".

Article 15.

Cette disposition est inutile et doit être omise.

Aanhef.

Het koninklijk besluit van 24 april 1964 levert geen rechtsgrond op voor het ontwerp; het tweede lid van de aanhef kan derhalve vervallen. Het is overigens niet gebruikelijk in de aanhef te verwijzen naar een besluit hetwelk het ontwerp bedoelt op te heffen.

Artikelen.

Artikel 4.

Het tweede lid van 1° kan beter als volgt worden geredigeerd :

"In aanmerking worden genomen de indexcijfers die van kracht zijn ... (voorts zoals in het ontwerp)".

Artikel 5.

Aangezien in artikel 2 is gezegd wat onder jaarwedde moet worden verstaan, is herhaling van die begripsomschrijving in § 1 overbodig. De tekst onder 1° van deze paragraaf moet derhalve als volgt worden geredigeerd :

"1°) de jaarwedde geheel of gedeeltelijk heeft genoten".

Artikel 7.

In § 2 van de Franse tekst kan beter worden gelezen :

.../...

"L'octroi d'un traitement partiel afférant à l'exercice ... (voorts zoals in het ontwerp)".

Artikel 8.

In de Franse tekst leze men "sur la base de 1/2080ème".

Artikel 9.

De termen "volledig ambt" en "onvolledig ambt" zijn niet in overeenstemming met de terminologie van artikel 2.

Er dient te worden gelezen : "ambt met volledige prestaties" en "ambt met onvolledige prestaties".

In het tweede lid moet bovendien worden gelezen : "het twaalfde van het vakantiegeld ...".

Artikel 11.

In verband met de woorden "en onverminderd de bepalingen van artikel 12" is hetzelfde op te merken als hierna bij dat artikel 12 zal worden gezegd.

+

Het laatste lid van dit artikel zou beter als volgt kunnen beginnen :

.../...

"Ingeval het ambt eindigt na 30 september 1979, ... vastgesteld op 1/1976".

Artikel 12.

Dit artikel heeft tot doel aan de erin bedoelde instellingen van openbaar nut een aantal verplichtingen op te leggen.

Geen enkele bepaling verleent de Koning een zodanige bevoegdheid. Het artikel heeft dus geen rechtsgrond en dient te vervallen.

Artikelen 13 tot 15.

Voorgesteld wordt deze artikelen door de volgende tekst te vervangen :

"Artikel 13.-

Het koninklijk besluit van 24 april 1963 betreffende de toekenning van een vakantiegeld en een gezinsvakantiebijslag aan het personeel van 's Lands Algemeen Bestuur, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 5 maart 1964, 5 januari 1967, 4 januari 1974, 10 januari 1975, 11 februari 1977 en 2 juni 1977, en bij het ministerieel besluit van 11 december 1970, wordt opgeheven.

Voor het jaar 1977 wordt in artikel 3 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 4 januari 1974, 10 januari 1975 en 11 februari 1977, het bedrag van 16.500 frank op 17.902 frank gebracht en worden de verwijzingen naar het jaar 1976 vervangen door verwijzingen naar het jaar 1977.

.../...

Artikel 14.-

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1978, met uitzondering van artikel 13, tweede lid, dat uitwerking heeft van 1 januari 1977 tot 31 december 1977".

Artikel 15.

Deze bepaling moet als overbodig vervallen.

La chambre était composée de

Messieurs : P. TAPIE, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

H. ROUSSEAU, conseillers d'Etat,
Ch. HUBERLANT, staatsraden,

F. RIGAUX, assesseurs de la section de législation,

L. MATRAY, bijzitters van de afdeling wetgeving,

Madame : J. TRUYENS, greffier.
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. TAPIE.

Le rapport a été présenté par M. Ch. MENDIAUX, auditeur.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. TAPIE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. Ch. MENDIAUX, auditeur

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. TRUYENS. P. TAPIE.